

The 1850 Census of Heinrichsdorf, Volhynia

State Archives of Zhytomyr Oblast: Fond 58, Opis 1, Delo 959

Translated by Steve Fast with GRANDMA numbers by Glenn Penner

Census Schedule

of the year one thousand eight hundred fifty, the twenty-fifth day of October
of Tavrisheskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony
of remaining[?] male and female Menonists

15

Census Schedule

25 October 1850, Tavrisheskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony

Census Schedule

25 October 1850, Tavrisheskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony

No.	Males	Situation at the last census and arrivals after it	Of which number, those removed	Current situation by person
	Menonists	Age	When	Age
1	Cornelius Johann Funk [35952]	51		67
	Cornelius' step-son Peter Schmidt [81992]	40		56
	His sons Cornelius	18	died 1840	
	Benjamin	10		26
	Jacob	6		22
	Benjamin [286632]	born after census		4
	Abram	born after census		¼
	Peter Schmidt's son-in-law [<i>ziat'</i> could also be brother-in-law] Peter Wedel [81870]	15		31
	His sons Benjamin	born after census		5

No.	Females	Temporarily Absent	Current situation by person
	Menonists	From What Time?	Age
1	Cornelius' wife Katharina		73
	Peter Schmidt's wife Helena		22
	Benjamin's wife Sara		22
	His daughters Maria		2
	Katharina		¼
	Peter Wedel's wife Helena		31
	Peter's daughter Anna		7

	Peter	born after census		2
2	Cornelius Unruh [283037]	40		56
	His sons Julius[?] [223784?]	born after census		12
	Cornelius	born after census		10
	Benjamin	born after census		5
	Cornelius' step-son Johann Boese	2		18
3	Benjamin Ratzlaff [106011?]	23		39
	Benjamin's sons Heinrich	5		21
	Benjamin	3		19
	Bernhard	1		17
	Adam	born after census		15
	Peter	born after census		13
Total Males				20

2	Cornelius' wife Helena			45
	His daughters Wilhelmina			14
	Anna [Aganetha in GM, definitely Anna in census]			6
	Katharina [not in GM]			2
3	Benjamin's wife Helena			39 [or 34?]
	His daughter Susanna			9
	Anna			6
	Heinrich's wife Maria			19
Total Females				15

Census Schedule
25 October 1850, Tavrichskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony

Census Schedule
25 October 1850, Tavrichskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony

No.	Males	Situation at the last census and arrivals after it	Of which number, those removed	Current situation by person
	Menonists	Age	When	Age
4	Jacob Buller Jacob's sons Jacob Heinrich	30 born after census born after census		46 11 6
5	Jacob Georg Buller His sons Heinrich Peter	50 9 7		66 25 23
6	Peter Peter Buller [284797] His sons Andreas Heinrich Peter	33 3 born after census born after census		49 19 15 9
7	Heinrich Nachtigahl [402073]	20		36
8	Cornelius David Unruh [281652] Cornelius' sons 1. Cornelius His son Heinrich 2. Benjamin Benjamin's son David	51 26 born after census 19 born after census	died 1839	 42 ¼ 35 13

No.	Females	Temporarily Absent	Current situation by person
	Menonists	From What Time?	Age
4	Jacob's wife Maria His daughters Eva Maria Katharina Elisabeth Anna		48 24 22 18 15 12
5	Jacob's wife Katharina Heinrich's wife Helena		60 22
6	Peter's wife Anna Peter's daughter Anna		48 13
7	Heinrich's wife Maria		35
8	Cornelius' wife Anna Cornelius' daughter Katharina Cornelius Cornelius' wife Susanna His daughter Anna Benjamin's wife Helena His daughters Aganetha Susanna		61 20 27 2 34 16 8

Cornelius David's son-in-law [<i>ziat'</i> could also be brother-in-law] Heinrich Unruh [281775] Heinrich's son Cornelius	21	37	Anna	2
	born after census	1	Heinrich's wife Elisabeth	30
			His daughters Maria	8
			Anna	6
			Helena	3
	Total Males	17	Total Females	23

Census Schedule
25 October 1850, Tavrichskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony

Census Schedule
25 October 1850, Tavrichskaia Guberniia, Berdianskii Uezd,
Molchanskaia Colony

No.	Males	Situation at the last census and arrivals after it	Of which number, those removed	Current situation by person	No.	Females	Temporarily Absent	Current situation by person
	Menonists	Age	When	Age		Menonists	From What Time?	Age
9	Benjamin Heinrich Unruh [812025 and/or 495072] Benjamin's brother David His son Peter [89169]	25 10 born after census		41 26 ¼	9	Benjamin Heinrich's mother Anna Benjamin's wife Susanna David's wife Helena His daughter Anna		65 36 21 2
10	Heinrich Funk Heinrich's sons 1. Cornelius [286351] Cornelius' sons Peter Cornelius Abraham 2. Benjamin [285743] His sons Johann Samuel Benjamin's stepson David Nachtigahl [402076] 3. Andreas [494678] His son Johann	57 29 [or 27?] born after census born after census born after census 17 born after census born after census born after census 12 born after census	died 1846	43 13 3 ½ 33 5 ¼ 14 28 2	10	Cornelius' wife Anna His daughters Katharina Eva Benjamin's wife Maria His daughters Anna Helena Susanna Maria Katharina Andreas' wife Maria His daughters Helena Maria Heinrich Funk's daughter Katharina		40 6 4 36 13 11 8 6 3 27 6 4 44
11	David Koehn [?] [106016] His sons Heinrich	29 2	died 1849	45	11	David's wife Katharina His daughters Katharina		37 12

	Jacob	born after census		14		Helena		1/2
	David	born after census		7				
	Bernhard	born after census		5				
12	Tobias Schmidt [281710]	29		45	12	Tobias' wife Anna		35
	His sons Johann	born after census		13		His daughters Susanna		17
	Abraham	born after census		7		Aganetha		15
	Heinrich	born after census		5				
	David	born after census		1				
	Total Males			22		Total Females		23

Census Schedule
25 October 1850, Tavrichskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony

No.	Males	Situation at the last census and arrivals after it	Of which number, those removed	Current situation by person
	Menonists	Age	When	Age
13	Samuel Boese Samuel's son Johann	45 6		61 22
14	Benjamin Janz His son Benjamin	18 born after census		34 6
15	Johann Ewert [280548] His sons Heinrich Cornelius Franz	25 born after census born after census born after census		41 10 8 6
16	David Funk His sons 1. Jacob His sons Andreas Peter Jacob 2. Cornelius [12910] His son Cornelius David Funk	58 25 1 born after census born after census 19 born after census born after census	died 1840	41 17 14 5 35 12 6

Census Schedule
25 October 1850, Tavrichskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony

No.	Females	Temporarily Absent	Current situation by person
	Menonists	From What Time?	Age
13	Samuel's wife Eva His daughter Elisabeth Johann's wife Susanna His daughter Eva		59 19 33 8
14	Benjamin's wife Helena His daughters Maria Helena Elisabeth Katharina		32 15 14 7 2
15	Johann's wife Anna		39 [or34?]
16	Jacob's wife Maria His daughters Maria Susanna Cornelius' wife Helena His daughters Anna Maria		37 11 2 32 15 2

17	Johann Ratzlaff [sons of 47861]	12	28	17	Johann's mother Maria Ratzlaff	50
	Johann's brothers 1. Abram	6	22		Johann's wife Anna	19
	2. Tobias	3	19			
	3. Andreas	½	16			
	Total Males		19		Total Females	18

Census Schedule
25 October 1850, Tavrichskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony

Census Schedule
25 October 1850, Tavrichskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony

No.	Males	Situation at the last census and arrivals after it	Of which number, those removed	Current situation by person
	Menonists	Age	When	Age
18	Jacob Boese [32266] Jacob's sons Benjamin David Heinrich Jacob Abraham Peter Johann Jacob's brother Benjamin Boese [280027] His sons Jacob Heinrich Johann Martin Abraham	23 born after census born after census born after census born after census born after census born after census born after census 17 born after census born after census born after census born after census born after census		39 15 13 12 11 10 7 ½ 33 15 12 9 6 ½
19	Benjamin Ratzlaff [353925] His son Heinrich	27 born after census		43 10
20	Heinrich Voth [402109] His sons Johann	54 24		70 40

No.	Females	Temporarily Absent	Current situation by person
	Menonists	From What Time?	Age
18	Jacob's wife Anna His daughters Maria Helena Benjamin's wife Maria His daughters Elisabeth Helena		36 6 4 33 7 3
19	Benjamin's wife Helena His daughters Anna Helena Maria		37 18 16 13
20	Heinrich's wife Maria Johann's wife Susanna		70 28

Johann's son Jacob	1	17	His daughters Anna	6
Heinrich	born after census	15	Katharina	5
Franz	born after census	9	Elisabeth	2
Johann	born after census	3		
Benjamin	born after census	2		
Total Males		23	Total Females 15	

Census Schedule
25 October 1850, Tavrichskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony

Census Schedule
25 October 1850, Tavrichskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony

No.	Males	Situation at the last census and arrivals after it	Of which number, those removed	Current situation by person	
	Menonists	Age	When	Age	
21	Andreas Schmidt [58518]	52		68	
	His sons 1. Jacob	20		36	
	Jacob's sons Heinrich	born after census		7	
	Andreas	born after census		4	
	David	born after census		½	
22	2. Heinrich	10	died 1842	26	
	3. Andreas	5			
	4. David	1			
	5. Peter	born after census			15
	Benjamin Buller [402138]	45			61
22	His sons 1. David [11303]	15		31	
	David's son Peter	born after census		6	
22	2. Heinrich	11		27	
	3. Peter [402150]	1		17	
23	David Heinrich Koehn [32311]	46		62	

No.	Females	Temporarily Absent	Current situation by person
	Menonists	From What Time?	Age
21	Andreas' wife Eva		69
	His daughters Elisaeth		29
	Helena		24
	Jacob's wife Anna		33
	His daughters Elisaeth		13
	Anna		11
	Maria		9
22	Susanna		6
	Benjamin's wife Helena		57
	David's wife Helena		31
	His daughters Helena		7
	Elisabeth		3
	Heinrich's wife Anna		31
	His daughters Helena		4
Maria		2	
23	David's wife Maria		63

	David's son-in-law [<i>ziam'</i> could also be brother-in-law] David Franz [35689]	22		38
24	Cornelius Balzer	47		63
25	Johann Worbler [Worbel]	58	died 1844	
Total Males				16

	David Franz' wife Helena		34
24	Cornelius' wife Maria		60
25	Johann's wife Anna		67
Total Females			19

Census Schedule
25 October 1850, Tavrichskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony

Census Schedule
25 October 1850, Tavrichskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony

No.	Males	Situation at the last census and arrivals after it	Of which number, those removed	Current situation by person
	Menonists	Age	When	Age
26	Jacob Pankratz His sons Peter Cornelius Johann David Abraham	42 1 born after census born after census born after census born after census		58 17 14 7 3 2
27	Michael Teske [78192] His sons 1. Cornelius His sons Heinrich Johann 2. Benjamin 3. Christian	35 13 born after census born after census 11 9		51 29 8 2 27 25
28	David Nachtigahl [265688] His sons Peter Heinrich Abraham Johann	36 3 born after census born after census born after census		52 19 9 5 3

No.	Females	Temporarily Absent	Current situation by person
	Menonists	From What Time?	Age
26	Jacob's wife Katharina		44
27	Michael's wife Susanna His daughters Susanna Anna Helena Cornelius' wife Eva His daughters Anna Maria Susanna		57 21 19 13 29 [or 24?] 7 4 ¼
28	David's wife Anna His daughter Helena		33 11

29	Jegorii Beller [?] [Beyer] [342638]	4	20	20	Jegorii's [?] wife Maria	18	
		Total Males	18			Total Females	12

Census Schedule
25 October 1850, Tavrichskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony

No.	Males	Situation at the last census and arrivals after it	Of which number, those removed	Current situation by person
	Menonists	Age	When	Age
30	Jacob Claas [Klassen] [402165]	45		61
31	Johann Schmidt [85931]	30		46
	His sons Jacob	5		21
	Peter	3		19
	David	born after census		15
	Cornelius	born after census		10
	Abraham	born after census		7
	Johann's son-in-law [<i>ziat'</i> could also be brother-in-law] Heinrich Wedel	22		38
	His son Johann	born after census		½
Total Males				9
Grand Total Males Present				144

Census Schedule
25 October 1850, Tavrichskaia Guberniia, Berdianskii Uezd, Molchanskaia Colony

No.	Females	Temporarily Absent	Current situation by person
	Menonists	From What Time?	Age
30	Jacob's wife Anna		64
31	Johann's wife Helena		44
	His daughter Elisabeth		13
	Heinrich's wife Anna		25
Total Females			4
Grand Total Females Present			129

Grand total on above census schedules of those who were returned [or "sent back"] and are present - male souls one hundred forty-four and female souls one hundred twenty-nine.
The above census schedule on the twenty-fifth day of October last was shown in the presence of and signed by the very hands of the five following deputies [signed] Cornelius Unruh [signed] Peter Schmidt [signed] Samuel Boese ___ [signed] Tobias Schulz

[The census seems to indicate that five deputies signed it, but only four signatures are on the document.]

Translated by Steve Fast
steve.fast@post.harvard.edu
Hillsboro, Kansas
13 June 2016

Material in [square brackets] was not in the original document. Thanks to Glenn Penner for the Grandma numbers and suggestions on several tough surnames.

Created 25 June 2016; HTML by Richard D. Thiessen

[Return to the
Mennonite Genealogy
Russian Mennonite Genealogical Resource Page](#)